

lonely planet

DE CERCA

TOKIO

Nº1
LA GUÍA DE
TOKIO
MÁS VENDIDA

Descubre el doble en la mitad de tiempo

lonely  planet

DE CERCA
TOKIO

Rebecca Milner y Winnie Tan

La opinión del lector

Nos encanta escuchar a los viajeros, ya que con sus comentarios nos ayudan a mejorar nuestros libros. Podéis escribirnos a lonelyplanet.com/contact; leemos todos los mensajes y garantizamos que estos lleguen a los autores.

Nota: Es posible que algunos fragmentos de estos mensajes aparezcan en nuevas ediciones de las guías Lonely Planet, en la web o en productos digitales. Si preferís que vuestro contenido o nombre no sean publicados, por favor, indicadlo claramente. Para obtener una copia de nuestra política de privacidad, podéis visitar lonelyplanet.com/legal.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

Tokio de cerca

7ª edición en español – febrero del 2025
Traducción de *Pocket Tokyo*, 10ª edición – octubre del 2024

© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – enero del 2008

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2024
- © Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2024
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2025
- © Por la traducción del texto: Ton Gras, 2025

ISBN: 978-84-08-29557-0
Depósito legal: B. 14.793-2024
Impresión y encuadernación: Estella
Printed in Spain – Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

Sumario



Arriba: lirio, Meiji-jingū Gyoen (p. 105).
Abajo: Asakusa (p. 159).

Puesta a punto 4

El viaje empieza aquí.....	4
Imprescindibles.....	6
Tres días perfectos.....	20
Prepararse.....	24
Cuándo ir.....	26
Cómo llegar.....	28
Cómo desplazarse.....	29
Otra cara de Tokio.....	32



Explora Tokio 37

Marunouchi y Nihombashi 39

Ginza y Tsukiji 53

Roppongi y Azabudai 67

Shibuya y Ebisu 81

Harajuku y Aoyama 101

Shinjuku y oeste de Tokio 117

Kagurazaka, Kōrakuen
y Akihabara 135

Ueno y Yanesen 147

Asakusa y el río Sumida 159

Guía práctica 173

Viajar en familia 174

Alojamiento 175

Comida, bebida y fiesta 176

Comunidad LGTBIQ+ 178

Salud y seguridad 179

Turismo responsable 180

Accesibilidad 182

Lo esencial 183

Idioma 184

Índice 186

★ Imprescindible

Estación de Tokio 42

Palacio Imperial 44

Kabuki-za 56

Mercado de Tsukiji 58

Hama-rikyū Onshi-teien 59

teamLab Borderless 70

Roppongi Hills 72

Tokyo Midtown 73

Cruce de Shibuya 86

Yebisu Garden Place 88

Shibuya Sky 90

Meiji-jingū 104

Museo Nezu 107

Shinjuku-gyoen 120

Nakano Broadway 121

Golden Gai y Kabukichō 122

Koishikawa Kōrakuen 138

Akihabara 139

Tokyo Dome City 140

Museo Nacional de Tokio 150

Ameya-yokochō 152

Sensō-ji 162

Tokyo Skytree 165

Merece la pena

Museo Ghibli, Mitaka 132



El viaje empieza aquí

Llevo más de la mitad de mi vida viviendo en Tokio y no dejo de sorprenderme, a veces a diario, con algo nuevo. Así es la alegría de vivir en una ciudad que se renueva y se reinventa constantemente; y es que no envejece nunca. Tokio tiene todo lo que se le puede pedir a una ciudad, y a mansalva: un oferta gastronómica cosmopolita, más cafés y bares de los que se pueden visitar en toda una vida, muchas zonas verdes y un fantástico sistema de transporte público que lo comunica todo. Es tal el nivel de comodidad que no me imagino viviendo en otro sitio. *Rebecca Milner*



Rebecca Milner

X @tokyorebecca

Rebecca escribe y edita desde su soleado apartamento de Tokio. Ha colaborado en más de 20 guías de Lonely Planet, incluidas varias ediciones de *Tokio y Japón*.



Winnie Tan

@weeniemon

Winnie se trasladó desde Kuala Lumpur, su ciudad natal, a Tokio hace 10 años y ahora escribe sobre la ciudad que adora, la cultura y el folclore japoneses. Y así lo plasma en su podcast, *Monogatari: Tales from Japan*.

内安全

家内安全

杉本

加代子

有限会社 八重垣米菓

竹田 旭

登めしやきり 松好

心願成就

加藤孝史 光代

昭和九十五年二月

心願成就 小野幸一

平成三十八年十二月

丁川会

平成十九年十月吉日

鈴木正幸 順子

無病息災

平成十九年十月十三日

赤田 文作

鈴木徽章工芸株式会社



LO MEJOR

Experiencias gastronómicas

Tokio tiene una oferta gastronómica superlativa completa, desde restaurantes de *sushi* de primera a garitos de fideos. A los tokiotas les encanta comer fuera; basta con imitarles y disfrutar de la variada oferta de sabores y experiencias de la ciudad.



Desayunar en el histórico **mercado de Tsukiji**, con puestos de comida y restaurantes especializados en *kaisen-don* (pescado crudo y arroz). (foto arriba izda.; p. 58)

Cenar y beber en una **'izakaya'** (taberna japonesa), donde el estrés del día se disuelve entre jocosas bromas. (p. 125)

Bajar al sótano de los grandes almacenes donde están los **'depachika'**, clubes del *gourmet*



repletos de postres y demás exquisiteces y comidas empaquetadas para regalo. (p. 94)

Probar las *yakitori* (brochetas a la brasa) y el ambiente retro en algún restaurante pequeño de **Omoide-yokochō**, que significa "calle del recuerdo". (foto arriba dcha.; p. 125)

Familiarizarse con los *wagashi*, dulces tradicionales, en **Toraya**, una confitería con solera con un salón de té en el Tokyo Midtown de Roppongi. (p. 76)

Dcha.: 'izakaya', Omoide-yokochō (p. 125).



埼玉屋

WI-FI
PayPay
SPECIAL ADENA
SPICY RICE
Special menu

THEE WOLF GANG



LO MEJOR

Al aire libre

Quizá Tokio sea más conocida por su fisonomía de hormigón y neones que por sus espacios verdes. Pero hay que conocer sus antiguos jardines y sus parques públicos, pensados para disfrutarlos todo el año.



Absorber el ambiente del **Meiji-jingū**, un santuario sintoísta en un curioso bosque urbano, con árboles de todo Japón. (p. 104)

Pasear junto al **río Meguro** en Naka-Meguro, donde se convierte en un canal, orillado por cerezos y *boutiques* elegantes. (p. 95)

Beberse un *matcha* verde con vistas a un precioso jardín ribereño y a la antigua casa de verano del sogunato, el **Hama-rikyū Onshi-teien**. (foto arriba izda.; p. 59)

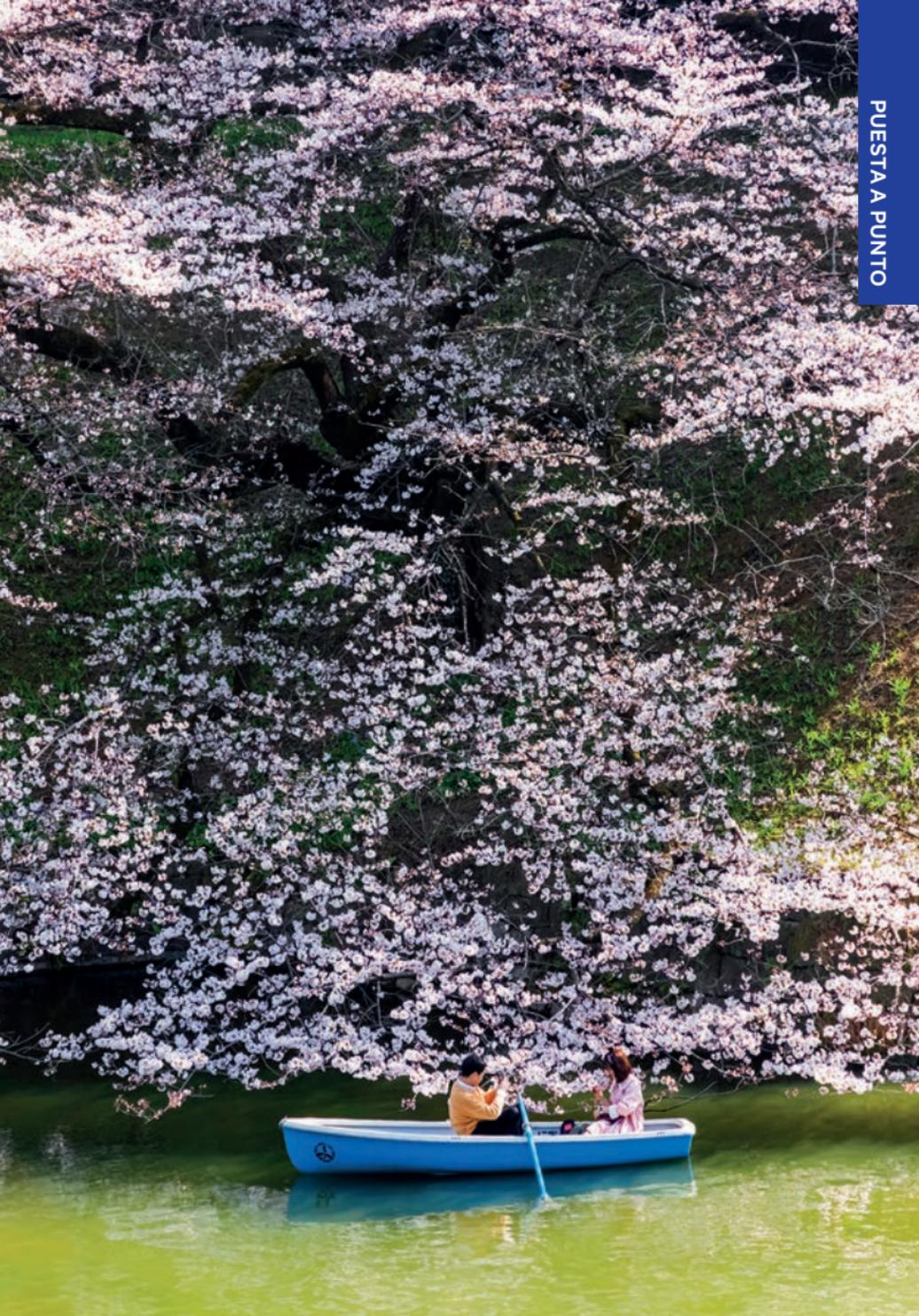


Subirse a un **crucero** en Nihombashi para recorrer las vías navegables históricas –y a menudo pasadas por alto– de la ciudad. (p. 47)

Tumbarse en los prados, disfrutar de un pícnic o ver las sensacionales orquídeas en el invernadero del **Shinjuku-gyoen**, un verdadero refugio urbano. (foto arriba dcha.; p. 120)

Remar por el foso **Chidori-ga-fuchi** del Palacio Imperial, inigualable cuando florecen los cerezos. (p. 143)

Dcha.: cerezos en flor, Chidori-ga-fuchi (p. 143).



lonely planet



“Tokio ilustra lo mejor de Japón, desde lugares clásicos como santuarios y templos, hasta arte y arquitectura de vanguardia, además de una gastronomía excepcional en cada esquina.”

Para llegar al corazón de Tokio

- Sumérgete en la atmósfera del Sensō-ji, el templo más antiguo de Tokio, **p. 162**
- Maravíllate con los cerezos en flor en Shinjuku-gyoen, **p. 120**
- Observa el icónico cruce de Shibuya desde arriba, **p. 86**
- Aprende sobre la historia del arte japonés en el Museo Nacional de Tokio, **p. 150**

geoPlaneta



10355443



NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.